Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre kontrolu rozpočtu

2024/2021(DEC)

11.2.2025

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 74

Návrh správy
Joachim Stanisław Brudziński
(PE764.997v02-00)

Absolutórium za rok 2023: všeobecný rozpočet EÚ – Európska rada a Rada
(2024/2021(DEC))

Pozmeňujúci návrh 1
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ia. keďže v článku 15 ods. 3 ZFEÚ sa od inštitúcií EÚ vyžaduje, aby vo svojom rokovacom poriadku zabezpečili transparentnosť svojich konaní, zatiaľ čo ombudsmanka vo viacerých svojich vyšetrovaniach a rozhodnutiach kritizovala Radu za nedostatočnú transparentnosť, čo naznačuje, že Rada v plnej miere nepochopila kritické prepojenie medzi demokraciou a transparentnosťou rozhodovania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***poznamenáva***, že Európsky dvor audítorov (ďalej len „Dvor audítorov“) vo výročnej správe za rozpočtový rok 2023 preskúmal vzorku 70 operácií v oddiele Administratíva, teda o 10 viac než v roku 2022; ďalej konštatuje, že podľa Dvora audítorov administratívne výdavky zahŕňajú výdavky na ľudské zdroje vrátane výdavkov na dôchodky, ktoré v roku 2023 predstavovali približne 70 % celkových administratívnych výdavkov, a výdavky na budovy, zariadenie, energetiku, komunikáciu a informačné technológie, a že jeho práca počas mnohých rokov naznačuje, že tieto výdavky sú celkovo nízkorizikové;	2. ***víta***, že Európsky dvor audítorov (ďalej len „Dvor audítorov“) vo výročnej správe za rozpočtový rok 2023 preskúmal vzorku 70 operácií v oddiele Administratíva, teda o 10 viac než v roku 2022; ďalej konštatuje, že podľa Dvora audítorov administratívne výdavky zahŕňajú výdavky na ľudské zdroje vrátane výdavkov na dôchodky, ktoré v roku 2023 predstavovali približne 70 % celkových administratívnych výdavkov, a výdavky na budovy, zariadenie, energetiku, komunikáciu a informačné technológie, a že jeho práca počas mnohých rokov naznačuje, že tieto výdavky sú celkovo nízkorizikové;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. ***berie na vedomie*** výsadu Parlamentu udeľovať absolutórium podľa článku 319 ZFEÚ, ako aj podľa uplatniteľných ustanovení nariadenia o rozpočtových pravidlách a rokovacieho poriadku Parlamentu v súlade so súčasným výkladom a praxou, konkrétne právomoc udeľovať absolutórium s cieľom zachovávať transparentnosť a zabezpečiť demokratickú zodpovednosť vo vzťahu k daňovníkom Únie;	8. ***opätovne pripomína*** výsadu Parlamentu udeľovať absolutórium podľa článku 319 ZFEÚ, ako aj podľa uplatniteľných ustanovení nariadenia o rozpočtových pravidlách a rokovacieho poriadku Parlamentu v súlade so súčasným výkladom a praxou, konkrétne právomoc udeľovať absolutórium s cieľom zachovávať transparentnosť a zabezpečiť demokratickú zodpovednosť vo vzťahu k daňovníkom Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. zdôrazňuje osvedčený a rešpektovaný postup udeľovania absolutória všetkým inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie, ktorý Európsky parlament dodržiava už viac než dvadsať rokov; pripomína, že Komisia vyhlásila, že nedokáže dohliadať na plnenie rozpočtov ostatných inštitúcií Únie; zdôrazňuje ***opakované stanovisko*** Komisie, ***podľa ktorého*** by mal ***Európsky parlament*** priamo ***pokračovať v postupe udeľovania absolutória každej inštitúcii Únie za jej administratívne výdavky***;	10. zdôrazňuje osvedčený a rešpektovaný postup udeľovania absolutória všetkým inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie, ***vrátane Európskej rady a Rady,*** ktorý Európsky parlament dodržiava už viac než dvadsať rokov; pripomína, že Komisia vyhlásila, že nedokáže dohliadať na plnenie rozpočtov ostatných inštitúcií Únie; zdôrazňuje ***opakovaný názor*** Komisie, ***že postup udeľovania absolutória každej inštitúcii Únie za jej administratívne výdavky a plnenie rozpočtu EÚ*** by mal ***naďalej*** priamo ***presadzovať Európsky parlament,***

aby sa zachoval súlad so zásadou správneho finančného riadenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5
Csaba Molnár, Eero Heinäluoma

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. zdôrazňuje, že súčasná situácia znamená, že Parlament môže kontrolovať len správy Dvora audítorov a ombudsmanky a verejne dostupné informácie na webovom sídle Rady***, čo*** Parlamentu ***znemožňuje prijať'*** informované ***rozhodnutie*** o udelení absolutória;	11. zdôrazňuje, že súčasná situácia znamená, že Parlament môže kontrolovať len správy Dvora audítorov a ombudsmanky a verejne dostupné informácie na webovom sídle Rady ***z dôvodu pretrvávajúcej nedostatočnej spolupráce Rady s Parlamentom; zdôrazňuje, že tento nedostatok spolupráce oslabuje schopnosť'*** Parlamentu ***účinne plniť svoju úlohu dohľadu a prijímať'*** informované ***rozhodnutia*** o udelení absolutória;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6
Csaba Molnár, Eero Heinäluoma

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada už viac ako desať rokov preukazuje, že nemá žiadnu politickú vôľu spolupracovať s Európskym parlamentom v kontexte ročného postupu udelenia absolutória; zdôrazňuje, že tento postoj má pretrvávajúci negatívny vplyv na obe inštitúcie, pričom sa tým zdiskreditovalo riadenie a demokratická kontrola rozpočtu Únie a dôvera občanov v Úniu ako	12. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada už viac ako desať rokov preukazuje, že nemá žiadnu politickú vôľu spolupracovať s Európskym parlamentom v kontexte ročného postupu udelenia absolutória; zdôrazňuje, že tento postoj má pretrvávajúci negatívny vplyv na obe inštitúcie, pričom sa tým zdiskreditovalo riadenie a demokratická kontrola rozpočtu Únie a dôvera občanov v Úniu ako

transparentný subjekt;	transparentný subjekt; ***zdôrazňuje, že Rada musí dodržiavať rovnaké normy zodpovednosti, aké očakáva od iných inštitúcií Únie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada už viac ako desať rokov preukazuje, že nemá žiadnu politickú vôľu spolupracovať s Európskym parlamentom v kontexte ročného postupu udelenia absolutória; zdôrazňuje, že tento postoj má pretrvávajúci negatívny vplyv na obe inštitúcie, ***pričom sa tým zdiskreditovalo*** riadenie a ***demokratická kontrola*** rozpočtu Únie a ***dôvera*** občanov v Úniu ako transparentný subjekt;	12. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada už viac ako desať rokov preukazuje, že nemá žiadnu politickú vôľu spolupracovať s Európskym parlamentom v kontexte ročného postupu udelenia absolutória; zdôrazňuje, že tento postoj má pretrvávajúci negatívny vplyv na obe inštitúcie, ***zdiskreditoval*** riadenie a ***demokratickú kontrolu*** rozpočtu Únie a ***poškodil dôveru*** občanov v Úniu ako transparentný subjekt;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. zdôrazňuje, že pretrvávajúca neochota a pretrvávajúca neschopnosť Rady reagovať a zapájať sa do legislatívnych konaní, ktoré inicioval Parlament, predstavuje porušenie jej povinností podľa článku 265 ZFEÚ; vyjadruje poľutovanie najmä nad patovou situáciou a oneskoreniami v rokovaniach

s Radou o vyšetrovacích právomociach a európskom volebnom zákone, ako aj nad nečinnosťou Európskej rady v súvislosti s postupom podľa článku 48 ZEÚ v súvislosti so zmenami zmlúv; vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada dostatočne nespolupracovala s Parlamentom s cieľom viesť formálne diskusie; vyzýva Radu, aby dodržiavali zásadu vzájomnej lojálnej spolupráce zakotvenú v článku 13 ods. 2 ZEÚ a spolupracovali s Parlamentom s cieľom prekonať súčasné inštitucionálne blokovanie; v prípade vyšetrovacích právomocí zdôrazňuje, že je potrebné postúpiť vec výborom AFCO a JURI na právne kroky proti Rade ako jasný prípad nečinnosti na základe článku 265 ZFEÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 12 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12b. opakuje, že pokračujúce odmietanie Rady zapájať sa do postupu udelenia absolutória je neprijateľným porušovaním demokratickej zodpovednosti. Požaduje právne a procedurálne zmeny s cieľom zadržať rozpočtové prostriedky každej inštitúcii Únie, ktorá nedodržiava povinnosti týkajúce sa transparentnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Virginie Joron, Tamás Deutsch, Julien Sanchez

Návrh uznesenia

Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. pripomína, že judikatúra Súdneho dvora Európskej únie ***podporuje*** právo daňovníkov a verejnosti na priebežné informácie o využívaní verejných príjmov; požaduje preto plné rešpektovanie výsady Európskeho parlamentu a jeho úlohy garanta zásady demokratickej zodpovednosti; vyzýva Radu, aby náležite nadviazala na odporúčania prijaté Európskym parlamentom v kontexte postupu udelenia absolutória za plnenie rozpočtu;	13. pripomína, že judikatúra Súdneho dvora Európskej únie***, ktorú Súdny dvor na seba neuplatňuje vždy, nepodporuje*** právo daňovníkov a verejnosti na priebežné informácie o využívaní verejných príjmov; požaduje preto plné rešpektovanie výsady Európskeho parlamentu a jeho úlohy garanta zásady demokratickej zodpovednosti; vyzýva Radu, aby náležite nadviazala na odporúčania prijaté Európskym parlamentom v kontexte postupu udelenia absolutória za plnenie rozpočtu;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 11
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. vyzýva Radu, aby obnovila rokovania s Parlamentom na najvyššej úrovni, na ktorých sa zúčastnia generálni tajomníci a predsedovia oboch inštitúcií, v snahe prekonať patovú situáciu a nájsť riešenie pri rešpektovaní príslušných úloh Parlamentu a Rady v rámci postupu udelenia absolutória a zabezpečení transparentnosti a riadnej demokratickej kontroly plnenia rozpočtu;	14. vyzýva Radu, aby obnovila rokovania s Parlamentom na najvyššej úrovni, na ktorých sa zúčastnia generálni tajomníci a predsedovia oboch inštitúcií, v snahe prekonať patovú situáciu a nájsť riešenie pri rešpektovaní príslušných úloh Parlamentu a Rady v rámci postupu udelenia absolutória a zabezpečení transparentnosti a riadnej demokratickej kontroly plnenia rozpočtu; ***naliehavo vyzýva Radu, aby aktívne spolupracovala s Parlamentom pri riešení súčasnej situácie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12
Tomáš Zdechovský

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. vyzýva Radu, aby obnovila rokovania s Parlamentom na najvyššej úrovni, na ktorých sa zúčastnia generálni tajomníci a predsedovia oboch inštitúcií, v snahe prekonať patovú situáciu a nájsť riešenie pri rešpektovaní príslušných úloh Parlamentu a Rady v rámci postupu udelenia absolutória a zabezpečení transparentnosti a riadnej demokratickej kontroly plnenia rozpočtu;	14. vyzýva Radu, aby ***bez zbytočného odkladu*** obnovila rokovania s Parlamentom na najvyššej úrovni, na ktorých sa zúčastnia generálni tajomníci a predsedovia oboch inštitúcií, v snahe prekonať patovú situáciu a nájsť riešenie pri rešpektovaní príslušných úloh Parlamentu a Rady v rámci postupu udelenia absolutória a zabezpečení transparentnosti***, dôveryhodnosti*** a riadnej demokratickej kontroly plnenia rozpočtu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13
Csaba Molnár, Eero Heinäluoma

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. vyzýva Radu, aby obnovila rokovania s Parlamentom na najvyššej úrovni, na ktorých sa ***zúčastnia generálni tajomníci*** a predsedovia oboch inštitúcií, v snahe prekonať patovú situáciu a nájsť riešenie pri rešpektovaní príslušných úloh Parlamentu a Rady v rámci postupu udelenia absolutória a zabezpečení transparentnosti a riadnej demokratickej kontroly plnenia rozpočtu;	14. vyzýva Radu, aby ***čo najskôr*** obnovila rokovania s Parlamentom na najvyššej úrovni, na ktorých sa ***zúčastní generálny tajomník*** a predsedovia oboch inštitúcií, v snahe prekonať patovú situáciu a nájsť riešenie pri rešpektovaní príslušných úloh Parlamentu a Rady v rámci postupu udelenia absolutória a zabezpečení transparentnosti a riadnej demokratickej kontroly plnenia rozpočtu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia

Odsek 14 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14a. vyzýva Radu, aby obnovila rokovania na najvyššej úrovni s cieľom vyriešiť dlhodobú patovú situáciu v oblasti absolutória; žiada Komisiu a právny servis Rady, aby poskytli právne stanovisko k možným riešeniam vyplývajúcim zo zmluvy s cieľom posilniť zodpovednosť Rady v rámci postupu udeľovania absolutória;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Tamás Deutsch, Julien Sanchez, Virginie Joron

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. zdôrazňuje, že ***hoci sa súčasný stav musí zlepšiť užšou medziinštitucionálnou spoluprácou v rámci zmlúv, revízia zmlúv by mohla zaistiť väčšiu jasnosť a väčšiu transparentnosť postupu udeľovania absolutória tým, že*** by sa ***Európskemu parlamentu udelila výslovná právomoc udeľovať všetkým inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie absolutórium samostatne***;	15. zdôrazňuje, že ***zvýšená transparentnosť a dohľad, ktoré požaduje Parlament, nesmú byť na úkor rozhodovacej autonómie národných vlád; rozpočtový dohľad by sa nemal stať politickým nástrojom proti niektorým členským štátom, ani*** by sa ***nemal používať na ukladanie sankcií alebo obmedzení na základe ideologických alebo politických úvah***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. zdôrazňuje, že hoci sa súčasný stav	15. zdôrazňuje, že hoci sa súčasný stav

musí zlepšiť užšou medziinštitucionálnou spoluprácou v rámci zmlúv, revízia zmlúv by mohla zaistiť väčšiu jasnosť a väčšiu transparentnosť postupu udeľovania absolutória tým, že by sa Európskemu parlamentu udelila výslovná právomoc udeľovať všetkým inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie absolutórium samostatne;	musí zlepšiť užšou medziinštitucionálnou spoluprácou v rámci zmlúv, revízia zmlúv by mohla zaistiť väčšiu jasnosť a väčšiu transparentnosť postupu udeľovania absolutória tým, že by sa Európskemu parlamentu udelila výslovná právomoc udeľovať všetkým inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie absolutórium samostatne; ***zdôrazňuje však, že kým sa takéto preskúmanie neuskutoční, súčasná situácia sa musí zlepšiť prostredníctvom posilnenej medziinštitucionálnej spolupráce;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Csaba Molnár, Eero Heinäluoma

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. zdôrazňuje, že hoci sa súčasný stav musí zlepšiť užšou medziinštitucionálnou spoluprácou v rámci zmlúv, revízia zmlúv by mohla zaistiť väčšiu jasnosť a väčšiu transparentnosť postupu udeľovania absolutória tým, že by sa Európskemu parlamentu udelila výslovná právomoc udeľovať všetkým inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie absolutórium samostatne;	15. zdôrazňuje, že hoci sa súčasný stav musí zlepšiť užšou medziinštitucionálnou spoluprácou v rámci zmlúv, revízia zmlúv by mohla zaistiť väčšiu jasnosť a väčšiu transparentnosť postupu udeľovania absolutória tým, že by sa Európskemu parlamentu udelila výslovná právomoc udeľovať všetkým inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie absolutórium samostatne; ***naliehavo vyzýva Radu, aby aktívne spolupracovala s Parlamentom pri riešení súčasnej situácie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18
Tamás Deutsch, Ondřej Knotek

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. pripomína Zmluvu o Európskej únii a skutočnosť, že cieľom EÚ a jej inštitúcií je podporovať mier, svoje hodnoty a blaho svojich národov, zachovávať mier, predchádzať konfliktom a posilňovať medzinárodnú bezpečnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Tamás Deutsch, Julien Sanchez, Virginie Joron, Ondřej Knotek

Návrh uznesenia
Odsek 17 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17b. vyzýva inštitúciu, aby sa plne angažovala a maximalizovala svoje úsilie všetkými dostupnými opatreniami a prostriedkami na podporu mieru a čo najskoršie ukončenie vojny na Ukrajine, ako aj na zachovanie mieru a posilnenie európskej bezpečnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20
Tamás Deutsch, Ondřej Knotek

Návrh uznesenia
Odsek 17 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17c. pripomína, že Zmluva o Európskej únii stanovuje, že EÚ a jej inštitúcie majú rešpektovať rovnosť členských štátov pred zmluvami a ich národnú identitu obsiahnutú v ich základných politických a ústavných systémoch vrátane regionálnych a miestnych samospráv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21
Tamás Deutsch, Julien Sanchez, Virginie Joron, Ondřej Knotek

Návrh uznesenia
Odsek 17 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17d. vyzýva inštitúciu, aby vždy rešpektovala rovnosť členských štátov a so všetkými členskými štátmi zaobchádzala rovnako, rešpektovala ich zvrchovanosť a národnú identitu obsiahnutú v ich základných politických a ústavných systémoch vrátane regionálnych a miestnych samospráv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. ***konštatuje***, že Rada uplatňuje svoje právomoci v postupoch nominácie a ***vymenúvania*** mnohých inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie;	18. ***vyjadruje poľutovanie nad tým***, že Rada uplatňuje svoje právomoci v postupoch nominácie a ***vymenovania členov*** mnohých inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie ***bez toho, aby zohľadňovala názory zainteresovaných strán alebo odporúčania Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF)***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. ***berie na vedomie tradíciu*** Rady nespochybňovať ***vymenúvania*** jednotlivých členských štátov na väčšinu pozícií;	19. ***pripomína, že tradícia*** Rady nespochybňovať ***menovanie kandidátov*** jednotlivých členských štátov na väčšinu pozícií ***znamená, že odborná kvalifikácia jednotlivých kandidátov nie je dôkladne preverovaná; preto trvá na potrebe preskúmať výsadu Rady s cieľom zaručiť a posilniť účasť dotknutých inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr a zvýšiť legitímnosť vymenovaných osôb; navrhuje, že jednou z možností, ako zabezpečiť, aby uchádzači mali potrebnú kvalifikáciu, by bolo vytvorenie nezávislých panelov odborníkov, ktorí by tieto kontroly vykonávali***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. pripomína, že podľa článku 286 ods. 2 ZFEÚ Rada vymenúva členov Dvora audítorov ***po porade*** s Európskym parlamentom;	20. pripomína, že podľa článku 286 ods. 2 ZFEÚ Rada vymenúva členov Dvora audítorov ***v súlade s návrhmi predloženými jednotlivými členskými štátmi a po konzultácii*** s Európskym parlamentom; ***pripomína, že na základe tohto predpokladu Európsky parlament vydáva stanovisko ku kandidátom; pripomína, že hoci stanovisko Parlamentu nie je pre Radu záväzné, kandidáti, ktorí dostali záporné stanovisko, akceptovali rozhodnutie Parlamentu a stiahli svoju kandidatúru; tým sa uznáva úloha Európskeho parlamentu ako demokratického dozorného orgánu spojeného s ochranou rozpočtu EÚ; vyzýva Radu, aby uznala úlohu Parlamentu spoluprácou v postupe udeľovania absolutória;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. pripomína, že podľa článku 286 ods. 2 ZFEÚ Rada vymenúva členov Dvora audítorov po porade s Európskym parlamentom;	20. pripomína, že podľa článku 286 ods. 2 ZFEÚ Rada vymenúva členov Dvora audítorov po porade s Európskym parlamentom; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada opakovane nezohľadnila odporúčania Parlamentu, ktoré predložil v rámci svojej konzultačnej úlohy v súvislosti s vymenovaním členov Dvora audítorov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26
Csaba Molnár, Eero Heinäluoma

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. pripomína, že podľa článku 286 ods. 2 ZFEÚ Rada vymenúva členov Dvora audítorov po porade s Európskym parlamentom;	20. pripomína, že podľa článku 286 ods. 2 ZFEÚ Rada vymenúva členov Dvora audítorov po porade s Európskym parlamentom; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada opakovane ignorovala odporúčania Parlamentu v jeho poradnej úlohe, pokiaľ ide o vymenovanie členov Dvora audítorov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27
Csaba Molnár, Eero Heinäluoma, Marit Maij

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že 12 členských štátov nikdy nenavrhlo za členku Dvora audítorov ženu; vyzýva Dvor audítorov, aby vyhodnotil svoje celkové zloženie a poskytol túto analýzu Rade a členským štátom, čím sa zabezpečí, aby sa pri budúcich postupoch menovania náležite zohľadnila rodová rovnováha; opakuje svoju výzvu členským štátom, aby navrhovali kandidátov rôznych pohlaví s cieľom dosiahnuť vyváženejšie a reprezentatívnejšie zloženie Dvora audítorov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. vzhľadom na to, že so súčasným postupom menovania je spojená závažná rodová nerovnováha na Dvore audítorov, opakuje svoju výzvu Rade, aby prehodnotila postup nominácie prostredníctvom konkrétnych opatrení, ako je napríklad povinnosť členských štátov nominovať aspoň dvoch kandidátov rôzneho pohlavia na každé voľné pracovné miesto;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia

Odsek 20 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20b. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada dosiaľ ignoruje uznesenie Parlamentu zo 17. decembra 2020 o potrebe osobitného zloženia Rady pre rodovú rovnosť[1a], a trvá na tom, že špecializované inštitucionálne fórum by zabezpečilo pevnejšie začlenenie rodovej rovnosti do politík a stratégií Únie, ako aj dôležitú koordináciu a pokrok v hlavných spisoch týkajúcich sa rodovej rovnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30
Csaba Molnár, Eero Heinäluoma, Marit Maij

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada nekonala na základe uznesenia Európskeho parlamentu zo 17. decembra 2020, v ktorom sa vyzýva na zriadenie osobitného zloženia Rady pre rodovú rovnosť[1a]; zdôrazňuje, že takéto inštitucionálne fórum by zohrávalo kľúčovú úlohu pri zabezpečovaní silnejšieho začlenenia rodovej rovnosti do politík a stratégií Únie, ako aj pri uľahčovaní zásadnej koordinácie a pokroku v kľúčových spisoch týkajúcich sa rodovej rovnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. opakuje, že používanie postupu jednomyseľného hlasovania v Rade v určitých oblastiach politiky ochromuje rozhodovací proces Únie, v dôsledku čoho vzniká priestor na vydieranie členskými štátmi, najmä tými, ktoré nedodržiavajú zásady právneho štátu; vyzýva Radu, aby vždy, keď je to možné, uplatňovala postupy hlasovania kvalifikovanou väčšinou a zvážila revíziu zmlúv upravujúcich hlasovacie postupy; domnieva sa, že všeobecný prechod na hlasovanie kvalifikovanou väčšinou v Rade je kľúčovým krokom k efektívnejšej tvorbe politík;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyjadruje znepokojenie nad tým, že v Rade a Európskej rade sa uplatňuje požiadavka jednomyseľnosti, čo bráni rozhodujúcemu rozhodovaniu v kritických oblastiach zahraničnej politiky, postupov rozširovania, rozpočtových záležitostí a transparentnosti; konštatuje, že požiadavka jednomyseľnosti spôsobila značnú prekážku účinnej reakcie na konanie Ruska, najmä pokiaľ ide o ukladanie sankcií, ktoré sa obnovujú každé tri mesiace; vyjadruje znepokojenie nad tým, že úsilie o podporu Ukrajiny bolo oslabené z dôvodu potreby jednomyseľnosti; vyzýva Radu, aby v kritických oblastiach prešla na hlasovanie kvalifikovanou väčšinou, aby Únia mohla účinne konať vzhľadom na globálne

výzvy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33
Eero Heinäluoma

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada nereagovala na opakované výzvy Parlamentu na vytvorenie Rady ministrov obrany[1a]; domnieva sa, že aktualizácia inštitucionálneho usporiadania Rady takýmto zložením by odrážala rastúci obranný program a potrebu posilniť úlohu EÚ ako aktéra bezpečnostnej a obrannej politiky, čím by sa doplnilo zriadenie výboru pre bezpečnosť a obranu v Parlamente a komisára pre obranu a vesmír v Komisii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcou úlohou Európskej rady, pokiaľ ide o legislatívne spisy, napriek tomu, že táto inštitúcia nemá ani legislatívnu, ani výkonnú funkciu a neuplatňuje rovnaké normy transparentnosti ako Rada, čo znamená, že nie je braná na zodpovednosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. opakuje, že používanie postupu jednomyseľného hlasovania v Rade v určitých oblastiach politiky ochromuje rozhodovací proces Únie, v dôsledku čoho vzniká priestor na vydieranie členskými štátmi, najmä tými, ktoré nedodržiavajú zásady právneho štátu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva rotujúce predsedníctva Rady, aby v súlade so závermi seminára, ktorý 27. júna 2023 usporiadal Výbor Európskeho parlamentu pre kontrolu rozpočtu, prestali využívať podnikové sponzorstvo na prispievanie k pokrytiu svojich výdavkov, keďže to predstavuje riziko vzniku konfliktu záujmov; konštatuje, že európska ombudsmanka vo svojom rozhodnutí z 9. septembra 2024 o strategickej iniciatíve týkajúcej sa sponzorstva predsedníctva Rady Európskej únie vyzvala Radu, aby zhodnotila, ako sa vykonávajú nezáväzné pravidlá, ktoré Rada prijala na využívanie sponzorstva jej predsedníctvom (ďalej len „usmernenie“), a aby preskúmala ďalšie možné opatrenia, ktoré by mohli pomôcť zmierniť riziká spojené s využívaním sponzorstva; opakuje svoju výzvu Rade, aby poskytla rozpočet	22. vyzýva rotujúce predsedníctva Rady, aby v súlade so závermi seminára, ktorý 27. júna 2023 usporiadal Výbor Európskeho parlamentu pre kontrolu rozpočtu, prestali využívať podnikové sponzorstvo na prispievanie k pokrytiu svojich výdavkov, keďže to predstavuje riziko vzniku konfliktu záujmov; konštatuje, že európska ombudsmanka vo svojom rozhodnutí z 9. septembra 2024 o strategickej iniciatíve týkajúcej sa sponzorstva predsedníctva Rady Európskej únie vyzvala Radu, aby zhodnotila, ako sa vykonávajú nezáväzné pravidlá, ktoré Rada prijala na využívanie sponzorstva jej predsedníctvom (ďalej len „usmernenie“), a aby preskúmala ďalšie možné opatrenia, ktoré by mohli pomôcť zmierniť riziká spojené s využívaním sponzorstva; opakuje svoju výzvu Rade, aby poskytla rozpočet

na predsedníctva Rady s cieľom zabezpečiť primerané a jednotné normy efektívnosti a účinnosti práce Rady vo všeobecnosti;	na predsedníctva Rady s cieľom zabezpečiť primerané a jednotné normy efektívnosti a účinnosti práce Rady vo všeobecnosti; ***v tejto súvislosti vyjadruje sklamanie z nezáväzných usmernení Rady týkajúcich sa podnikového sponzorstva;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37
Csaba Molnár, Eero Heinäluoma, Marit Maij

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že maďarská vláda zneužíva svoju úlohu v rámci predsedníctva EÚ na uskutočňovanie dvojstranných iniciatív, ktoré sú v rozpore so základnými hodnotami Únie, ako sú stretnutia predsedu vlády Viktora Orbána s ruským prezidentom Vladimirom Putinom, a to napriek sankciám Únie a zatykaču, ktorý naňho vydal Medzinárodný trestný súd za vojnové zločiny; so znepokojením berie na vedomie podobné kontakty s ďalšími autoritárskymi vodcami, čo oslabuje dôveryhodnosť; vyzýva Radu, aby takéto kroky dôrazne odsúdila a prijala všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby členské štáty vykonávajúce predsedníctvo konali v súlade so zásadami EÚ a chránili integritu a hodnoty Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38
Tomáš Zdechovský

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyjadruje poľutovanie nad tým, že rozpočet Európskej rady a Rady nebol rozdelený na dva jasne oddelené rozpočty, ako to odporučil Parlament v predchádzajúcich uzneseniach o absolutóriu, a to s cieľom zvýšiť transparentnosť a zodpovednosť, najmä čo sa týka Európskej rady, vzhľadom na to, že v súčasnosti nemožno získať spoľahlivé informácie o jej nákladoch;	23. vyjadruje poľutovanie nad tým, že rozpočet Európskej rady a Rady nebol rozdelený na dva jasne oddelené rozpočty, ako to odporučil Parlament v predchádzajúcich uzneseniach o absolutóriu, a to s cieľom zvýšiť transparentnosť a zodpovednosť, najmä čo sa týka Európskej rady, vzhľadom na to, že v súčasnosti nemožno získať spoľahlivé informácie o jej nákladoch; ***zdôrazňuje význam spoľahlivých údajov pre objektívnu kontrolu; vyzýva na dodržiavanie odporúčania orgánu udeľujúceho absolutórium;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39
Tamás Deutsch, Ondřej Knotek

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. konštatuje, že celková miera plnenia rozpočtu Rady v roku 2023 bola 97,0 %; konštatuje, že na konci roka 2023 boli zrušené rozpočtové prostriedky vo výške takmer 20 miliónov EUR, z ktorých polovica pochádzala z rozpočtového riadku výdavkov na zamestnancov;	25. konštatuje, že celková miera plnenia rozpočtu Rady v roku 2023 bola 97,0 %; konštatuje, že na konci roka 2023 boli zrušené rozpočtové prostriedky vo výške takmer 20 miliónov EUR, z ktorých polovica pochádzala z rozpočtového riadku výdavkov na zamestnancov; ***konštatuje, že miera plnenia rozpočtu Rady v roku 2023 bola 97,0 %, zatiaľ čo prevádzkové náklady inštitúcií EÚ naďalej rastú. poukazuje na to, že rastúce výdavky inštitúcií EÚ nie sú v súlade s hospodárskou situáciou európskych občanov a udržateľnosťou vnútroštátnych rozpočtov. Naliehavo preto vyzýva inštitúcie EÚ, aby znížili byrokratické výdavky a zabezpečili, aby verejné finančné prostriedky slúžili predovšetkým záujmom európskych občanov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. vyzýva Radu, aby každoročne zverejňovala prehľad cestovných výdavkov a výdavkov na reprezentáciu vyšších úradníkov vrátane predsedu Európskej rady, vysokého predstaviteľa a generálneho sekretariátu v používateľsky ústretovom formáte prístupnom verejnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. vyjadruje znepokojenie nad nedostatočnými kontrolnými mechanizmami, pokiaľ ide o využívanie konzultačných služieb a externých dodávateľov Radou; vyzýva na úplné zverejnenie všetkých zákaziek presahujúcich 50,000 EUR s podrobným uvedením rozsahu, výsledkov a zadaných subjektov s cieľom zabrániť možnému zneužitiu verejných finančných prostriedkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42

Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. konštatuje, že výdavky na služobné cesty, ktoré zahŕňajú výdavky na služobné cesty sekretariátu a výdavky na služobné cesty zamestnancov súvisiace s Európskou radou, sa v rokoch 2022 až 2023 zvýšili o 25 % a že cestovné výdavky delegácií, ktoré vynaložili predsedníctva a národné delegácie, sa v rovnakom období zvýšili o 36,6 %;	29. konštatuje, že výdavky na služobné cesty, ktoré zahŕňajú výdavky na služobné cesty sekretariátu a výdavky na služobné cesty zamestnancov súvisiace s Európskou radou, sa v rokoch 2022 až 2023 zvýšili o 25 % a že cestovné výdavky delegácií, ktoré vynaložili predsedníctva a národné delegácie, sa v rovnakom období zvýšili o 36,6 %; ***vyzýva Radu, aby posúdila toto výrazné zvýšenie výdavkov na misie; v prípade chýbajúceho prístupu k podrobným informáciám nabáda Radu, aby tieto zdroje využívala v duchu riadneho finančného hospodárenia;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43
Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29a. vyzýva inštitúciu, aby vyvodila ponaučenia a závery, čo sa týka jej vlastných vnútorných pravidiel a postupov, s prihliadnutím na revíziu rokovacieho poriadku a kódexu správania Parlamentu v septembri 2023; odporúča však inštitúcii, aby navrhla ďalšie a dôraznejšie spôsoby, ako zintenzívniť boj proti podvodom a plne chrániť finančné záujmy EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44

Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 30 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30a. vyzýva inštitúciu, aby posúdila, ako zlyhal regulačný rámec Európskeho parlamentu na predchádzanie korupcii a podvodom, keď umožnil niekoľkoročné aktívne zapojenie poslancov Európskeho parlamentu do siete podobnej mafii podieľajúcej sa na korupcii a praní špinavých peňazí, a to bez toho, aby boli odhalení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45
Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 35 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. pripomína Zmluvu o Európskej únii, podľa ktorej EÚ a jej inštitúcie podporujú solidaritu a rovnosť medzi ženami a mužmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 36

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
36. konštatuje, že z 3 116 zamestnancov na konci roka 2023 bolo 79 % stálych zamestnancov, 12,8 %	36. konštatuje, že z 3 116 zamestnancov na konci roka 2023 bolo 79 % stálych zamestnancov, 12,8 %

dočasných zamestnancov, 7,2 % zmluvných zamestnancov a 1 % vyslaných národných expertov; konštatuje, že rozdelenie stálych a dočasných zamestnancov medzi pracovné kategórie zostalo v roku 2023 stabilné s 1 474,25 administrátormi (AD), 1 159 asistentmi (AST) a 230 tajomníkmi (AST-SC) v porovnaní s 1 519, 1 284 a 190 v roku 2022; konštatuje, že miera obsadenosti plánu pracovných miest dosahovala ku koncu roka 2023 97,4 %;	dočasných zamestnancov, 7,2 % zmluvných zamestnancov a 1 % vyslaných národných expertov; konštatuje, že rozdelenie stálych a dočasných zamestnancov medzi pracovné kategórie zostalo v roku 2023 stabilné s 1 474,25 administrátormi (AD), 1 159 asistentmi (AST) a 230 tajomníkmi (AST-SC) v porovnaní s 1 519, 1 284 a 190 v roku 2022; konštatuje, že miera obsadenosti plánu pracovných miest dosahovala ku koncu roka 2023 97,4 %; ***vyjadruje však poľutovanie nad nedostatkom podrobných údajov rozčlenených podľa pohlavia, najmä pokiaľ ide o vedúce pozície; požaduje akčný plán pre rodovú rovnosť vrátane povinného každoročného podávania správ o rodovej rovnováhe a opatrení na odstránenie rozdielov v odmeňovaní žien a mužov;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 47
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 36 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	36a. konštatuje, že vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu Rady s Parlamentom sa pripomienky v tejto časti opierajú predovšetkým o súhrnné informácie uverejnené na webovom sídle Rady, ktoré poskytujú len obmedzené podrobnosti;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 48
Virginie Joron, Tamás Deutsch, Julien Sanchez

Návrh uznesenia
Odsek 37

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
37. ***berie na vedomie ďalšie iniciatívy, ktoré prijal sekretariát s cieľom stať sa rozmanitejším a inkluzívnejším pracoviskom; víta skutočnosť, že Rada získala ocenenie ombudsmanky za dobrú správu vecí verejných za rok 2023 v kategórii Excelencia v rozmanitosti a začleňovaní za svoj*** program pozitívnych opatrení pre stážistov so zdravotným postihnutím, čo znamenalo, že v roku 2023 bolo na sekretariáte umiestnených 6 stážistov so zdravotným postihnutím;	37. ***vyjadruje Rade uznanie za jej pozitívny*** program pozitívnych opatrení pre stážistov so zdravotným postihnutím, čo znamenalo, že v roku 2023 bolo na sekretariáte umiestnených 6 stážistov so zdravotným postihnutím;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 49
Csaba Molnár, Eero Heinäluoma, Marit Maij

Návrh uznesenia
Odsek 38

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
38. vyjadruje poľutovanie nad nedostatkom verejne dostupných informácií o geografickom rozdelení zamestnancov sekretariátu;	38. vyjadruje poľutovanie nad nedostatkom verejne dostupných informácií o geografickom rozdelení zamestnancov sekretariátu; ***vyzýva Radu, aby Parlamentu poskytla informácie o rodovej rovnováhe, geografickom rozdelení a zdravotnom postihnutí svojich zamestnancov, ako aj o súvisiacich vnútorných politikách;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 38

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

38. vyjadruje poľutovanie nad nedostatkom verejne dostupných informácií o geografickom rozdelení zamestnancov sekretariátu;	38. vyjadruje poľutovanie nad nedostatkom verejne dostupných informácií o geografickom rozdelení zamestnancov sekretariátu; ***nabáda Radu, aby podporovala geografickú rovnováhu svojich zamestnancov tým, že ponúkne širšiu skupinu kandidátov z nedostatočne zastúpených členských štátov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51
Tomáš Zdechovský

Návrh uznesenia
Odsek 38

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
38. vyjadruje poľutovanie nad nedostatkom verejne dostupných informácií o geografickom rozdelení zamestnancov sekretariátu;	38. vyjadruje poľutovanie nad nedostatkom verejne dostupných informácií o geografickom rozdelení zamestnancov sekretariátu; ***vyzýva Radu, aby tieto informácie sprístupnila;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 38

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
38. vyjadruje poľutovanie nad nedostatkom verejne dostupných informácií o geografickom rozdelení zamestnancov sekretariátu;	38. vyjadruje poľutovanie nad nedostatkom verejne dostupných informácií o ***rodovom a*** geografickom rozdelení zamestnancov sekretariátu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53
Damian Boeselager

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 38 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	38a. vyzýva Radu, aby zverejňovala výročné správy o rozmanitosti rozčlenené podľa pohlavia, štátnej príslušnosti a kategórie zamestnanosti s cieľom monitorovať a zlepšovať spravodlivé zastúpenie svojich pracovníkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54
Csaba Molnár, Eero Heinäluoma, Marit Maij

Návrh uznesenia
Odsek 39

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
39. víta úsilie sekretariátu v roku 2023 pritiahnuť a udržať si kvalifikovanú a mladšiu pracovnú silu prostredníctvom rôznych iniciatív, ako je nábor ôsmich mladších politických administrátorov v rámci nového programu mládežníckych politických tímov, revízia vnútorných pravidiel mobility a účasť 41 zamestnancov sekretariátu na medziinštitucionálnej akcii pozorovania pri práci; vyjadruje poľutovanie nad nedostatkom informácií o vykonávaní akčného plánu Rady na budovanie značky zamestnávateľa vypracovaného v roku 2023;	39. víta úsilie sekretariátu v roku 2023 pritiahnuť a udržať si kvalifikovanú a mladšiu pracovnú silu prostredníctvom rôznych iniciatív, ako je nábor ôsmich mladších politických administrátorov v rámci nového programu mládežníckych politických tímov, revízia vnútorných pravidiel mobility a účasť 41 zamestnancov sekretariátu na medziinštitucionálnej akcii pozorovania pri práci; ***zdôrazňuje, že stáže by mali byť platené v súlade s uznesením Európskeho parlamentu zo 14. júna 2023 o kvalitných stážach v Únii (2020/2005(INL)), v ktorom sa požaduje, aby všetky stáže v Európe boli platené;*** vyjadruje poľutovanie nad nedostatkom informácií o vykonávaní akčného plánu Rady na budovanie značky zamestnávateľa vypracovaného v roku 2023;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Tomáš Zdechovský

Návrh uznesenia
Odsek 42

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
42. vyjadruje poľutovanie nad tým, že dve kľúčové zložky etického rámca Rady, „Zásady etického správania“ pre zamestnancov sekretariátu a „Kódex správania predsedu Európskej rady“, sú k dispozícii na webovom sídle Rady bez ďalšieho usmernenia alebo dátumu uverejnenia; kritizuje, že kódex správania predsedu Európskej rady nebol napriek viacerým žiadostiam Európskeho parlamentu zosúladený s kódexmi správania Európskeho parlamentu a Komisie, najmä pokiaľ ide o činnosti po skončení funkčného obdobia;	42. vyjadruje poľutovanie nad tým, že dve kľúčové zložky etického rámca Rady, „Zásady etického správania“ pre zamestnancov sekretariátu a „Kódex správania predsedu Európskej rady“, sú k dispozícii na webovom sídle Rady bez ďalšieho usmernenia alebo dátumu uverejnenia; kritizuje, že kódex správania predsedu Európskej rady nebol napriek viacerým žiadostiam Európskeho parlamentu zosúladený s kódexmi správania Európskeho parlamentu a Komisie, najmä pokiaľ ide o činnosti po skončení funkčného obdobia; ***vyzýva na odstránenie predchádzajúcich nedostatkov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 42 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	42a. opakuje, že etické správanie prispieva k správnemu finančnému riadeniu a zvyšuje dôveru verejnosti a že, ako zdôraznil Dvor audítorov vo svojej osobitnej správe č. 13/2019, existuje priestor na zlepšenie etických rámcov inštitúcií Únie; pripomína najmä odporúčanie Dvora audítorov týkajúce sa zlepšenia etického rámca Rady; vyjadruje znepokojenie nad tým, že podľa zistenia Dvora audítorov neexistuje spoločný etický rámec Únie upravujúci prácu zástupcov členských štátov v Rade;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 44 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	44a. naliehavo vyzýva Radu, aby v prípade vyšších úradníkov zaviedla prísnejšie pravidlá po skončení pracovného pomeru vrátane predĺženého obdobia, počas ktorého sa osoba musí vyhýbať akýmkoľvek konfliktom záujmov, a povinného zverejňovania členstva v súkromnom sektore; vyzýva Radu, aby zaviedla povinnú účasť stálych zastúpení členských štátov v registri transparentnosti EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 44 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	44b. vyzýva Radu, aby zriadila nezávislú etickú komisiu na monitorovanie dodržiavania etických noriem vrátane konfliktov záujmov, javu otáčavých dverí a transparentnosti rozhodovania s povinnosťami verejného podávania správ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 45

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
45. vyjadruje poľutovanie nad tým, že účasť stálych predstaviteľov členských štátov na povinnom registri transparentnosti zriadenom medziinštitucionálnou dohodou z 20. mája 2021 medzi Parlamentom, Radou a Komisiou je úplne dobrovoľná, keďže uplatňovanie zásady podmienenosti je ponechané na uváženie stáleho zastúpenia každého členského štátu; konštatuje, že len osem členských štátov a inštitúcií Únie dodržiava vo svojom regulačnom rámci osvedčené postupy uplatňovania povinného vymedzenia lobistov v širokom rozsahu, a trvá na tom, že všetky stále zastúpenia by sa mali aktívne zúčastňovať na povinnom registri transparentnosti pred predsedníctvom Rady svojho členského štátu, počas neho a po ňom;	45. vyjadruje poľutovanie nad tým, že účasť stálych predstaviteľov členských štátov na povinnom registri transparentnosti zriadenom medziinštitucionálnou dohodou z 20. mája 2021 medzi Parlamentom, Radou a Komisiou je úplne dobrovoľná, keďže uplatňovanie zásady podmienenosti je ponechané na uváženie stáleho zastúpenia každého členského štátu; konštatuje, že len osem členských štátov a inštitúcií Únie dodržiava vo svojom regulačnom rámci osvedčené postupy uplatňovania povinného vymedzenia lobistov v širokom rozsahu, a trvá na tom, že všetky stále zastúpenia by sa mali aktívne zúčastňovať na povinnom registri transparentnosti pred predsedníctvom Rady svojho členského štátu, počas neho a po ňom; ***domnieva sa, že súčasné etické pravidlá týkajúce sa konfliktov záujmov, javu otáčavých dverí a transparentnosti lobizmu by sa mali posilniť a harmonizovať a že zástupcom členských štátov majúcim priame výhody z dotácií Únie prostredníctvom podnikov, ktoré vlastnia, by sa nemalo umožniť zúčastňovať na politických alebo rozpočtových diskusiách a na hlasovaniach o týchto dotáciách;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60
Csaba Molnár, Eero Heinäluoma, Marit Maij

Návrh uznesenia
Odsek 45

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

45. vyjadruje poľutovanie nad tým, že účasť stálych predstaviteľov členských štátov na povinnom registri transparentnosti zriadenom medziinštitucionálnou dohodou z 20. mája 2021 medzi Parlamentom, Radou a Komisiou je úplne dobrovoľná, keďže uplatňovanie zásady podmienenosti je ponechané na uváženie stáleho zastúpenia každého členského štátu; konštatuje, že len osem členských štátov a inštitúcií Únie dodržiava vo svojom regulačnom rámci osvedčené postupy uplatňovania povinného vymedzenia lobistov v širokom rozsahu, a trvá na tom, že všetky stále zastúpenia by sa mali aktívne zúčastňovať na povinnom registri transparentnosti pred predsedníctvom Rady svojho členského štátu, počas neho a po ňom;	45. vyjadruje poľutovanie nad tým, že účasť stálych predstaviteľov členských štátov na povinnom registri transparentnosti zriadenom medziinštitucionálnou dohodou z 20. mája 2021 medzi Parlamentom, Radou a Komisiou je úplne dobrovoľná, keďže uplatňovanie zásady podmienenosti je ponechané na uváženie stáleho zastúpenia každého členského štátu; konštatuje, že len osem členských štátov a inštitúcií Únie dodržiava vo svojom regulačnom rámci osvedčené postupy uplatňovania povinného vymedzenia lobistov v širokom rozsahu, a trvá na tom, že všetky stále zastúpenia by sa mali aktívne zúčastňovať na povinnom registri transparentnosti pred predsedníctvom Rady svojho členského štátu, počas neho a po ňom; ***požaduje prísnejšie a harmonizované etické pravidlá týkajúce sa konfliktov záujmov, javu otáčavých dverí a transparentnosti lobizmu; vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada v plnej miere nevyužíva povinný register transparentnosti ani neprijíma návrhy na jeho zlepšenie; opakuje svoju výzvu Rade, aby sa zdržala rokovaní s neregistrovanými lobistami;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 45 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	45a. naliehavo vyzýva Radu, aby všetkým vysokopostaveným úradníkom vrátane stálych predstaviteľov a vedúcich delegácií uložila povinnosť zverejňovať v štandardizovanom registri transparentnosti svoje stretnutia so záujmovými skupinami a lobistami, podobne ako sa tieto povinnosti ukladajú

poslancom Európskeho parlamentu a členom Európskej komisie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 45 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	45a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada v plnej miere nevyužíva povinný register transparentnosti nad rámec jeho súčasných obmedzení a odmieta akékoľvek odporúčanie na jeho zlepšenie; opakuje svoju výzvu Rade, aby odmietala stretnutia s neregistrovanými lobistami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 63
Tomáš Zdechovský

Návrh uznesenia
Odsek 46

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
46. vyjadruje poľutovanie nad tým, že rozhodovací proces v Rade stále nie je ani zďaleka úplne transparentný, čo ovplyvňuje dôveru občanov v Úniu ako transparentný subjekt, a tým ohrozuje dobré meno Únie ako celku; pripomína a podporuje odporúčania európskej ombudsmanky týkajúce sa transparentnosti legislatívneho procesu Rady v súvislosti so strategickým vyšetrovaním OI/2/2017/TE; naliehavo vyzýva Radu, aby bez zbytočného odkladu prijala všetky opatrenia potrebné na vykonanie odporúčaní ombudsmanky a príslušných rozsudkov Súdneho dvora Európskej únie;	46. vyjadruje poľutovanie nad tým, že rozhodovací proces v Rade stále nie je ani zďaleka úplne transparentný, čo ***negatívne*** ovplyvňuje dôveru občanov v Úniu ako transparentný subjekt, a tým ohrozuje dobré meno Únie ako celku; pripomína a podporuje odporúčania európskej ombudsmanky týkajúce sa transparentnosti legislatívneho procesu Rady v súvislosti so strategickým vyšetrovaním OI/2/2017/TE; naliehavo vyzýva Radu, aby bez zbytočného odkladu prijala všetky opatrenia potrebné na vykonanie odporúčaní ombudsmanky a príslušných rozsudkov Súdneho dvora Európskej únie;

pripomína, že Súdny dvor Európskej únie vo svojom rozsudku vo veci T-163/21 De Capitani/Rada zdôraznil, že Rada bude potrebovať jasnejšiu legislatívnu transparentnosť s cieľom zabezpečiť prístup k legislatívnym dokumentom, ktorý bude jednoducho zodpovedať povinnosti Rady, čo sa týka verejnej kontroly a zodpovednosti spoluzákonodarcov ako základu akejkoľvek demokratickej legitimity;	pripomína, že Súdny dvor Európskej únie vo svojom rozsudku vo veci T-163/21 De Capitani/Rada zdôraznil, že Rada bude potrebovať jasnejšiu legislatívnu transparentnosť s cieľom zabezpečiť prístup k legislatívnym dokumentom, ktorý bude jednoducho zodpovedať povinnosti Rady, čo sa týka verejnej kontroly a zodpovednosti spoluzákonodarcov ako základu akejkoľvek demokratickej legitimity;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 64
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 47 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	47a. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že Rada naďalej systematicky zamieta alebo odkladá prístup k legislatívnym dokumentom, čo bráni verejnej kontrole jej rozhodovania; vyzýva Radu, aby zaviedla štandardnú politiku zverejňovania, ktorá vyžaduje zverejňovanie všetkých legislatívnych spisov, pracovných dokumentov a právnych stanovísk, pokiaľ sa neuplatňujú osobitné a odôvodnené výnimky;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 65
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 50 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	50a. naliehavo vyzýva Radu, aby urýchlila zavádzanie bezpečných digitálnych systémov hlasovania a zdieľania dokumentov s cieľom zvýšiť efektívnosť, zodpovednosť a obmedziť zbytočné papierové procesy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 53 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	53a. vyjadruje znepokojenie nad nedostatkom spoľahlivých záruk proti sledovaniu a zberu údajov tretími stranami; požaduje posilnené bezpečnostné opatrenia vrátane povinného šifrovania údajov a pravidelných bezpečnostných auditov všetkých digitálnych komunikačných systémov používaných Radou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67
Tomáš Zdechovský

Návrh uznesenia
Odsek 57

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
57. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada ešte stále nevykonala zjednodušený akreditačný postup na uľahčenie prístupu zamestnancov ostatných inštitúcií Únie do priestorov Rady;	57. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada ešte stále nevykonala zjednodušený akreditačný postup na uľahčenie prístupu zamestnancov ostatných inštitúcií Únie do priestorov Rady; ***vyzýva Radu, aby toto opatrenie vykonala;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 59 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	53a. vyzýva Radu, aby stanovila merateľné ciele udržateľnosti vrátane konkrétnych cieľov znižovania emisií uhlíka a stratégie na zníženie emisií súvisiacich s cestovaním; požaduje výročnú správu o udržateľnosti, v ktorej sa podrobne uvedú vykonané opatrenia v oblasti energetickej efektívnosti a ich kvantifikovaný vplyv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 59 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	59b. žiada, aby Rada zaviedla záväzné ciele v oblasti udržateľnosti v súlade s Európskou zelenou dohodou vrátane povinného započítavania uhlíka pre všetky cesty súvisiace s Radou spolu s kompenzačnými opatreniami v prípadoch, keď zníženie nie je uskutočniteľné;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
Damian Boeselager

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 59 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	59c. vyzýva Radu, aby do roku 2030 v plnej miere ukončila používanie vozidiel na báze fosílnych palív v rámci svojho dopravného parku a aby sa zaviazala, že do roku 2027 bude 100 % zdrojov energie pre jej budovy pochádzať z obnoviteľných zdrojov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 60

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
60. zdôrazňuje, že je potrebné revidovať jej článok 319 s cieľom výslovne stanoviť, že Európsky parlament okrem udelenia absolutória Komisii udeľuje absolutórium aj ostatným inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie za plnenie ich rozpočtových oddielov alebo ich rozpočtov;	60. zdôrazňuje, že je potrebné revidovať jej článok 319 s cieľom výslovne stanoviť, že Európsky parlament okrem udelenia absolutória Komisii udeľuje absolutórium aj ostatným inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie za plnenie ich rozpočtových oddielov alebo ich rozpočtov; ***vyzýva Radu, aby prekonala medziinštitucionálny konflikt a obnovila rozhovory s Európskym parlamentom s cieľom dosiahnuť spoločnú dohodu o bezproblémovom obnovení postupu udeľovania absolutória;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72
Tamás Deutsch

Návrh uznesenia

Odsek 60 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	60a. žiada inštitúciu, aby Európskemu parlamentu a jeho Výboru pre kontrolu rozpočtu poskytla odporúčania týkajúce sa nových spôsobov boja proti pochybeniam a zneužívaniu finančných prostriedkov EÚ na základe vlastných inštitucionálnych skúseností a poznatkov získaných z prípadov v minulosti a aby sa podelila o najlepšie postupy, pretože sa preukázalo, že finančné záujmy Európskej únie neboli v Európskom parlamente dobre chránené; ako sa ukázalo v trestnom konaní a vyšetrovaniach; domnieva sa, že Parlamentu by v tejto veci mohol prospieť nový pohľad a podnety inštitúcie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 60 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	60a. vyzýva Európsku komisiu, aby začala konanie o nesplnení povinnosti proti Rade za pretrvávajúce nerešpektovanie demokratického dohľadu nad rozpočtovými záležitosťami, čo je v rozpore so zásadami transparentnosti a dobrej správy vecí verejných zakotvenými v zmluvách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74
Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 60 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	60b. vyzýva inštitúciu, aby sa zdržala propagácie, šírenia a podpory rodovej ideológie a wokizmu a rešpektovala zmluvu a jej ustanovenia, ako aj národnú identitu členských štátov, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou ich základných štruktúr, histórie, náboženstva a tradícií;

Or. en